

**PRACE NAUKOWE BADAWCZE INSTYTUTU MASZYN MATEMATYCZNYCH  
SERIA ABC.IT**

**Rok XXXIII**

**Nr 8  
SPIS TREŚCI**

**2007**

WIRTUALNY NAUCZYCIEL POSZUKIWANY, CZYLI DLACZEGO WARTO KORZYSTAĆ Z TELEEDU .....	6
1    WSTĘP .....	6
2    RECEPТА NA SUPER E-KURS .....	7
3    RZETELNA OCENA KURSANTA .....	8
4    RÓŻNE STOPNIE RZETELNOŚCI OCENY - PRZYKŁAD .....	9
5    ĆWICZENIA, GRY I QUIZY .....	13
6    ADAPTOWALNE KURSY .....	13
6.1 <i>Drzewo kursu</i> .....	14
6.2 <i>Śledzenie działań kursanta i dynamiczne scenariusze</i> .....	14
7    WIRTUALNY NAUCZYCIEL – PRZYKŁAD .....	15
8    WIRTUALNY NAUCZYCIEL .....	17
9    ZAKOŃCZENIE .....	18
E-MENTORING .....	20
1    E-MENTOR I JEGO ROLA W PROCESIE ZDALNEGO SZKOLENIA .....	20
2    MENTOR NA DWA SPOSOBY .....	21
3    NARZĘDZIA PRACY .....	21
4    KOMUNIKATY .....	22
5    E-MENTORING W OŚRODKU RENOWATOR .....	23
6    CZY E-MENTOR JEST POTRZEBNY? .....	24
PLATFORMY E-LEARNINGOWE OPEN SOURCE - PRÓBA OCENY MOODLE (STUDIUM PRZYPADKU) .....	26
1    WPROWADZENIE .....	26
2    DLACZEGO WYBIERAMY PLATFORMĘ DYSTRYBUOWANĄ JAKO OPEN SOURCE? .....	28
3    DLACZEGO WYBIERAMY TĘ, A NIE INNĄ PLATFORMĘ E-LEARNINGOWĄ? .....	29
4    KRYTERIA OCENY PLATFORM E-LEARNINGOWYCH .....	29
5    OGÓLNA OCENA PLATFORMY MOODLE .....	30
6    OCENA SZCZEGÓŁOWA PLATFORMY MOODLE NA TLE INNYCH PLATFORM OPEN SOURCE 31	
7    PRÓBA WŁASNEJ OCENY PLATFORMY MOODLE .....	33
8    PODSUMOWANIE .....	33
MOODLE: ORGANIZUJEMY I PROWADZIMY PROCES ZDALNEGO NAUCZANIA .....	36
W POSZUKIWANIU NARZĘDZI TWORZENIA ADAPTACYJNEGO PRZEKAZU WIEDZY NA PLATFORMIE MOODLE .....	42
1    WSTĘP .....	42
2    CO WYNIKA Z FILOZOFII .....	43
3    W STRONĘ TWORZENIA TREŚCI ELEMENTÓW KURSU .....	44
4    LEKCJA W MOODLE – MOŻLIWOŚCI STRUKTURY .....	45
5    WYPEŁNIANIE FORMY TREŚCIĄ .....	49
6    PODSUMOWANIE .....	50
MOODLE A INTEROPERACYJNOŚĆ. PROBLEMY IMPORTU I EKSPORTU E-KONTENTU .	52

WOJCIECH PRZYŁUSKI  
Instytut Maszyn Matematycznych, Warszawa

# Wirtualny nauczyciel poszukiwany, czyli dlaczego warto korzystać z TeleEdu

## Streszczenie

Artykuł jest podsumowaniem cyklu artykułów z poprzednich numerów zeszytów ABC.IT dotyczących tworzenia e-kursów w środowisku TeleEdu e-Learning Suite. Wprowadzono w nim definicję pojęcia rzetelności oceny oraz definicję miary tej rzetelności. Zwrócono uwagę na fakt, że posiadanie przez e-kursy TeleEdu takich cech jak: wysoka rzetelność oceny w testach oraz adaptowalność sprawia, że można wtedy mówić o tych e-kursach, jako o zindywidualizowanych szkoleniach, prowadzonych przez wirtualnego nauczyciela. W artykule postawiono tezę, że rozwój e-learningu (a ściślej narzędzi autorskich) będzie podążał właśnie w kierunku możliwości tworzenia e-kursów z pełną indywidualizacją nauczania, a narzędzie autorskie TeleEdu jest ważnym krokiem na drodze tego rozwoju.

## Abstract

The article presents the summary of the articles from the previous ABC. IT papers concerning the e-courses creation in the TeleEdu e-Learning Suite environment. The author introduces the definition of evaluation dependability concept and the idea of the measurement of that dependability. There was bring into focus that such features of the TeleEdu e-courses as high evaluation solidity and adaptation cause they become individual trainings, run by a virtual teacher. In the article was suggested that development of e-learning (and authoring tools particularly) will trend to the possibility of creation the fully personalized e-courses and TeleEdu authoring tool plays the important role on that way.

OLGA ORDYŃSKA  
Instytut Maszyn Matematycznych, Warszawa

# E-mentoring

## Streszczenie

Artykuł prezentuje sylwetkę e-mentora w procesie zdalnego nauczania. Doświadczenia w Ośrodku RENOWATOR pokazują, że „ludzki czynnik” będący spoiwem pomiędzy techniką i człowiekiem jest niezbędny do tego, aby nauczanie elektroniczne było skuteczne i efektywne.

## Abstract

The article presents the e-mentor's role in the process of distance training. The experience of RENOWATOR Center proves the essential role of the interpersonal communication between the technology and students to achieve the effective and successful e-learning.

# Platformy e-learningowe open source - próba oceny Moodle (studium przypadku)

## Streszczenie

W artykule omówione są intuicyjne kryteria, jakimi kierują się użytkownicy przy wyborze platform e-learningowych dostępnych na licencji open source. Omówione zostały także kryteria oceny platform zalecane przez ekspertów. Podano rezultaty przykładowej oceny platformy Moodle na tle innych platform open source, wykonanej na podstawie takich kryteriów. Przytoczono również rezultaty oceny wg własnej metodyki oceny platform.

## Abstract

Intuitive valuation criteria used by the users for the choice of e-learning platforms accessible on the open source licence are considered. The platforms evaluation criteria recommended by experts are discussed as well. An example of the Moodle platform evaluation results is given and compared to other open source platforms evaluation results. An evaluation of the Moodle platform based on the criteria developed in the Institute of Mathematical Machines is performed in the article.

# Moodle: Organizujemy i prowadzimy proces zdalnego nauczania

## Streszczenie

Platforma Moodle jest obecnie najszybciej rozwijającym się narzędziem wykorzystywanym w procesie zdalnego nauczania. Artykuł opisuje kolejne etapy tworzenia i prowadzenia szkoleń na platformie oraz wskazuje elementy stanowiące znaczne ułatwienie w administrowaniu oraz sterowaniu procesem nauczania tak w ramach pojedynczych szkoleń, jak i całych ich grup.

## Abstract

The Moodle Platform is currently the fastest developing tool used in remote teaching. The article describes subsequent steps of creating and managing courses and presents the elements, which simplify the teaching process with respect to particular courses as well as to their groups.

MARCIN PAWEŁCZAK  
Instytut Maszyn Matematycznych, Warszawa

# W poszukiwaniu narzędzi tworzenia adaptacyjnego przekazu wiedzy na platformie Moodle

## Streszczenie

Artykuł dotyczy problemu tworzenia adaptacyjnego przekazu wiedzy za pomocą narzędzi dostępnych na platformie Moodle. Przedstawiono konsekwencje wynikające z założeń pedagogicznych twórców tej platformy. Przeanalizowano funkcjonalność modułu Lekcja jako najbardziej odpowiadającego wymaganiom dynamicznej i interaktywnej prezentacji treści edukacyjnej.

## Abstract

The paper considers the problem of the adaptive learning assignment creating by help of the Moodle platform's tools. The focus is put on consequences issued from the pedagogical approaches. The functionality of Lesson module is described. This module is considered as the activity which is the most suited to the needs of the dynamic and interactive knowledge presentation.

MICHAŁ KOZŁOWSKI  
Instytut Maszyn Matematycznych, Warszawa

# Moodle a interoperacyjność. Problemy importu i eksportu e-kontentu

## Streszczenie

Artykuł dotyczy problemu Interoperacyjności na platformie e-learningowej Moodle. W pierwszej części opisana została interoperacyjność w odniesieniu do systemów informatycznych. W dalszej części artykułu opisane zostały trzy strefy systemu Moodle: identyfikacja, rejestracja i zawartość kontentu, które dotyczą kwestii interoperacyjności. W kolejnej części artykułu prezentowane są procesy, zadania importu/eksportu w obrębie platformy Moodle, które podnoszą jej interoperacyjność. Ostatnia część artykułu opisuje zewnętrzne narzędzia autorskie do tworzenia kontentu, dedykowane dla systemu Moodle.

## Abstract

This Article covers the problem of interoperability in the Moodle e-learning system. In the first part a general information systems interoperability was described. Than three Moodle areas, which relate to interoperability, were pictured: identification, registration and content. In the next part author presents import and export processes in Moodle platform. In the end external content authoring tools dedicated to Moodle were described.